



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
11 August 2009

Russian  
Original: English

**Второе специальное межправительственное совещание с участием  
многих заинтересованных сторон, посвященное  
межправительственной научно-политической  
платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам**  
Найроби, 5-9 октября 2009 года  
Пункт 4 предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение вариантов укрепления научно-политического  
взаимодействия в целях обеспечения биоразнообразия  
и экосистемных услуг**

**Потребности и мероприятия по укреплению  
научно-политического взаимодействия в области  
биоразнообразия и экосистемных услуг**

**Записка секретариата**

**I. Введение**

1. Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в своем решении 25/10 от 20 февраля 2009 года отметил итоги специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшегося 10-12 ноября 2008 года в Путраджайе, Малайзия, а также признал и подчеркнул необходимость укрепления и усиления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния людей и устойчивого развития на всех уровнях. Совет управляющих принял к сведению предварительный доклад по анализу пробелов, проведенному ЮНЕП с целью содействия продолжению обсуждений по укреплению научно-политического взаимодействия.

2. На основе этого решения и в соответствии с ним Совет управляющих предложил правительствам и соответствующим организациям продолжать изучать механизмы улучшения научно-политического взаимодействия с целью сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития, принимая во внимание особые потребности в разработке и сохранении научно-технического потенциала развивающихся стран в вопросах, касающихся биоразнообразия. Совет управляющих просил Директора-исполнителя ЮНЕП предпринять дальнейшие шаги для содействия усилиям,

\* UNEP/IPBES/2/1.

прилагаемым правительствами и соответствующими организациями по изучению механизмов улучшения и укрепления научно-политического взаимодействия в целях представления доклада о достигнутом прогрессе на специальной сессии по биоразнообразию в рамках шестидесяти пятой сессии Генеральной Ассамблеи и других соответствующих совещаниях. С этой целью Совет управляющих также просил Директора-исполнителя созвать в наиболее ранние возможные сроки в 2009 году второе межправительственное совещание с участием многих заинтересованных сторон после завершения полного анализа пробелов, касающихся изучения механизмов, направленных на совершенствование научно-политического взаимодействия. Полный анализ пробелов содержится в документе UNEP/IPBES/2/INF/1, а в документе UNEP/IPBES/2/2 приводится его установочное резюме.

3. В настоящей записке изложены основные потребности в связи с укреплением научно-политического взаимодействия с опорой на основные выводы по результатам анализа пробелов, а также представлены мероприятия для рассмотрения на текущем совещании.

4. Как отмечается в анализе пробелов, средства научно-политического взаимодействия – это структуры и процессы, направленные на улучшение выявления, формулирования, реализации и оценки политики, призванной повысить эффективность управления путем:

- a) *обеспечения возможности и рамок* для взаимосвязей между наукой и политикой на различных уровнях управления и во всем спектре секторов и дисциплин;
- b) *определения ролей и обязанностей* ученых, разработчиков политики и других заинтересованных субъектов и носителей знаний в рамках этих процессов;
- c) *содействия улучшению координации* в рамках различных групп заинтересованных субъектов и между ними.

## II. Основные потребности

5. Пять приводящихся ниже основных потребностей были выявлены на основе шести ключевых выводов по результатам анализа пробелов. Эти выводы не обязательно точно соответствуют потребностям, как в случае с первым выводом, в котором указывается на множество механизмов научно-политического взаимодействия, но не говорится о какой-либо конкретной потребности. Аналогичным образом, третий и пятый выводы вместе способствуют удовлетворению потребности в выработке знаний для их включения в общую и совместно используемую базу.

### A. Потребность в научной независимости

6. Второй ключевой вывод по результатам анализа пробелов указывает на то, что, несмотря на прогресс, достигнутый многими из существующих научно-консультативных органов в плане повышения точности и качества научного вклада в процессы выработки политики, в плане независимости науки есть возможности для дальнейшего улучшения посредством повышения убедительности, актуальности и правомерности, где:

- a) "актуальность" отражает то, насколько тесно подход и выводы того или иного средства научно-политического взаимодействия связаны с потребностями процессов принятия решений и насколько точно средство научно-политического взаимодействия определяет ключевые целевые аудитории и обеспечивает эффективные консультации и коммуникацию между такими аудиториями и носителями знаний, в то же время обеспечивая возможность продуктивного взаимодействия как экспертов, так и лиц, принимающих решения;
- b) "убедительность" отражает достоверность информации, методов и процедур в восприятии определенной аудитории и, таким образом среди прочего, степень использования данных надлежащего качества и общепринятых методов, доступность результатов и методов для коллегиального обзора, отсутствие пристрастности и выбор носителей знаний посредством надлежащих и прозрачных процедур;
- c) "правомерность" отражает воспринимаемую справедливость, сбалансированность, политическую приемлемость и доверие, в частности в какой степени эти процессы в восприятии окружающих учитывают вклад, обеспокоенности и разнородные ценности и воззрения заинтересованных субъектов и, в том числе, в какой степени эти процессы обеспечивают прозрачность и доступность данных и информации, а также поддерживают усилия по созданию у всех заинтересованных групп потенциала для внесения своего вклада.

## **В. Потребность в улучшении сотрудничества и координации для выработки знаний с целью их включения в общую и совместно используемую основу**

7. Третий и пятый ключевые выводы показывают, что, хотя многие институты вносят ценный вклад в создание общей базы знаний в той или иной форме, можно утверждать, что основополагающие проблемы, связанные с созданием общей базы данных, охватывающей весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг, не могут быть адекватно разрешены путем не координированных между собой исследований индивидуальных компонентов изолированных традиционных дисциплин в ряде непостоянных исследовательских центров, разбросанных по всему миру. Напротив, как утверждается в анализе, пробелы в знаниях в значительной степени свидетельствуют об отсутствии процесса, который обеспечивал бы общее и регулярно подвергающееся обзору руководство по стратегическому подходу к исследованиям, позволяющее выявлять наиболее важные потребности в знаниях и координированно реагировать на них для оказания поддержки более эффективному управлению на всех уровнях. Поэтому существует необходимость в улучшении координации и содействии сотрудничеству между различными научными сетями и средствами научно-политического взаимодействия и в их совокупности, чтобы выработать более последовательную и согласованную стратегию выработки знаний. Кроме того, существует необходимость в улучшении доступа к данным, информации и знаниям, которые уже имеются в наличии.

## **С. Потребность в регулярных и своевременных оценках для выработки и распространения актуальных для политики рекомендаций**

8. В четвертом и пятом ключевых выводах указывается, что различные механизмы позволяют синтезировать, представлять и распространять знания для информирования разработчиков политики. Тем не менее, есть необходимость в укреплении регулярных процессов путем предоставления периодической, своевременной и актуальной для политики информации с целью интеграции биоразнообразия и экосистемных услуг в целях благосостояния человека во все основные сферы разработки политики в области развития, включая экономические, социальные и природоохранные форумы. Также существует необходимость в процессе, практически точно межправительственном по своему характеру, который мог бы помочь поднять единый и авторитетный голос в поддержку разработки политики в области развития на национальном и глобальном уровнях посредством периодических и своевременных научных оценок, опирающихся на сценарии, интегрированные модели и индикаторы.

## **Д. Потребность в поддержке реализации политики**

9. В четвертом ключевом выводе указывается, что различные механизмы позволяют синтезировать, представлять и распространять знания для информирования разработчиков политики. Тем не менее, в рамках существующих средств научно-политического взаимодействия наблюдается нехватка регулярных процессов, которые позволили бы использовать актуальные для политики выводы по результатам оценок в реализации политики развития, в частности на национальном уровне. Таким образом, существует потребность в оказании дальнейшей помощи директивным органам путем оказания научной поддержки в форме инструментов и методик, поддерживающих процесс принятия решений.

## **Е. Потребность в создании потенциала для актуализации проблематики биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека**

10. В шестом ключевом выводе отмечается, что многочисленные институты и процессы помогают в создании потенциала, позволяющего эффективно использовать науку в процессе принятия решений на всех уровнях. Тем не менее, сохраняются значительные пробелы, относящиеся к потенциалу, позволяющему эффективно вырабатывать соответствующие знания, формулировать или критически комментировать варианты выбора политики, претворять знания в политические действия и координировать эти процессы. Таким образом, существует потребность в более активном вовлечении ученых, представляющих широкий круг дисциплин, в создание потенциала для участия в различных национальных, региональных и глобальных научных инициативах. Также существует потребность в создании потенциала, позволяющего ученым из развивающихся стран более эффективно участвовать в научно-политических диалогах по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека. Это включает потребность в создании потенциала, позволяющего ученым таким образом представлять

научную информацию, чтобы ее могли использовать не только директивные органы, занимающиеся природоохранными вопросами, но и соответствующие органы, занимающиеся вопросами экономики и развития.

### **III. Возможности для укрепления научно-политического взаимодействия**

11. Представители могут изъявить желание рассмотреть вопрос о том, как следующие мероприятия могут способствовать удовлетворению каждой из указанных выше потребностей и, таким образом, укреплению научно-политического взаимодействия. Эти мероприятия не являются взаимоисключающими, и представители могут изъявить желание рассмотреть вопрос о принятии как одного, так и нескольких мероприятий.

#### **A. Потребность в научной независимости**

12. Меры по усилению независимости науки путем повышения ее убедительности, актуальности и правомерности могут включать следующие указанные ниже мероприятия.

##### **1. Мероприятие 1**

13. Следует предпринять шаги по увеличению финансовых и людских ресурсов, доступных для каждого из научно-консультативных органов или процессов, с целью облегчения доступа к широкой базе научного экспертного потенциала и улучшения механизмов работы в рамках существующих мандатов без необходимости принятия новых решений.

##### **Преимущества**

- Каждый научно-консультативный орган или процесс будет укреплен независимо от других.
- Каждый научно-консультативный орган или процесс сможет решать широкий круг вопросов, связанных с биоразнообразием и экосистемными услугами, в рамках своей нынешней повестки дня.

##### **Недостатки**

- Финансировать в полной мере каждый научно-консультативный орган или процесс непозволительно дорого.
- Избыточность и дублирование могут сохраниться и увеличиться при выработке и распространении актуальной для политики научной информации, в частности по межсекторальным вопросам.

##### **2. Мероприятие 2**

14. Следует призвать руководящие структуры существующих научно-консультативных органов и процессов пересмотреть свои повестки дня и мандаты и принять новые решения, чтобы более эффективно использовать существующие финансовые и людские ресурсы в целях:

- a) решения более конкретного и узкого круга вопросов повестки дня, касающихся их непосредственных задач, в то же время используя общие внешние механизмы для решения межсекторальных вопросов повестки дня, особенно тех, которые требуют координации с другими средствами взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг;
- b) создания рабочих механизмов, позволяющих избежать проблем, которые могут возникнуть, например, когда консультативный орган отвечает за научный вклад в политический процесс, при этом выступая в качестве базовой платформы для переговоров.

##### **Преимущества**

- Каждый существующий научно-консультативный орган или процесс может быть укреплен независимо от других.
- Ограниченные финансовые и людские ресурсы можно использовать более эффективно и уделять большее внимание достижению научной независимости.

- Мандаты и цели каждого научно-консультативного органа и процесса можно сделать четче и упорядоченнее, тем самым уменьшая потенциал избыточности и дублирования усилий с другими аналогичными средствами научно-политического взаимодействия.

#### **Недостатки**

- Пересмотр мандатов и принятие новых решений – это сложный и занимающий много времени процесс.
- Это мероприятие основывается на допущении относительно наличия общего внешнего механизма предоставления актуальной для политики научной информации по межсекторальным вопросам, необходимой для поддержки широкого круга процессов.
- Создание новых рабочих механизмов каждым из существующих средств научно-политического взаимодействия для отделения деятельности по предоставлению научной информации от исполнения роли первоначальной платформы для переговоров может потребовать существенных изменений институциональных схем для конкретного средства научно-политического взаимодействия и может потребовать дополнительных ресурсов.

### **3. Мероприятие 3**

15. Следует создать новый механизм (далее "новый механизм") для укрепления существующего научно-политического взаимодействия, который по своей конструкции будет обладать конкретным мандатом на предоставление регулярной и своевременной актуальной для политики информации в ответ на запросы существующих научно-консультативных органов и процессов, касающихся, в частности, межсекторальных вопросов, охватывающих весь спектр биоразнообразия и экосистемных услуг. Этот новый механизм будет действовать в контакте с научно-консультативными органами существующих средств научно-политического взаимодействия, с тем чтобы отделить роль поставщика достоверной и независимой научной информации от роли первоначального органа ведения переговоров, как в случае с климатическим режимом, где Межправительственная группа экспертов по изменению климата, Вспомогательный орган по научно-техническим консультациям при Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конференция Сторон Конвенции исполняют четко определенные и независимые друг от друга роли. Этот новый механизм можно построить на основе тщательно определенных институциональных схем, определив его сферу охвата, управление и правовой статус, чтобы учесть потребности различных существующих процессов.

16. Детали возможной институциональной схемы нового механизма, включая правовую структуру управления, секретариат, программу работы и финансирование, можно найти в документах UNEP/IPBES/1/3-5, которые также имеются в распоряжении нынешнего совещания.

#### **Преимущества**

- Работу существующих научно-консультативных органов и процессов можно укрепить за счет нового механизма, предоставляющего научную информацию, оставив важную, но отличную от данной роль форума для переговоров другим существующим органам.
- Новый механизм может освободить существующие научно-консультативные органы и процессы от их перегруженной повестки дня, решая межсекторальные вопросы, которые в настоящее время относятся к кругу ведения существующих средств научно-политического взаимодействия.
- Новый механизм может вносить научный вклад на основе общей платформы во все существующие органы и процессы на основе их запросов, как в случае с Оценкой экосистем на пороге тысячелетия.

### Недостатки

- Потребуется новые источники финансирования, но отдача от информации, создаваемой для многочисленных средств научно-политического взаимодействия, может перевесить издержки в виде дублирования и избыточности.

## **В. Потребность в улучшении сотрудничества и координации для выработки знаний с целью включения в общую и совместно используемую базу**

17. Для того чтобы содействовать выработке знаний и создать общую и совместно используемую базу знаний, можно рассмотреть, в частности, указанные ниже мероприятия.

### **1. Мероприятие 1**

18. Можно сформировать неофициальную рабочую группу, включающую представителей научных сетей на глобальном уровне и региональных представителей национальных научных сетей вместе с представителями отдельных научно-консультативных органов и процессов. Целью такой группы может стать укрепление существующих инициатив посредством регулярного обмена информацией и ее распространения с учетом соответствующих потребностей и спроса. Рабочая группа не будет непосредственно заниматься деятельностью по выработке такой научной информации, а в большей степени сосредоточится на выявлении потребностей научного и политического сообществ, обеспечивая обмен информацией и информируя их с целью усиления поддержки координированной исследовательской стратегии, позволяющей удовлетворить потребности всех средств научно-политического взаимодействия. Эта группа также может принять меры по улучшению доступа к существующим данным, информации и знаниям, а также включать в эти базы новые материалы по мере их появления.

### Преимущества

- Создать неофициальную рабочую группу (или группы) относительно просто, поскольку не потребуется никакого официального утверждения такой группы руководящими органами соответствующих организаций или средств взаимодействия.
- Существующие инициативы могут быть усилены посредством укрепления сотрудничества и координации, а также могут повысить свою актуальность благодаря улучшению взаимодействия с научно-консультативными органами и процессами.

### Недостатки

- Группа будет обладать ограниченной правомочностью, учитывая отсутствие официального утверждения соответствующими органами управления.
- Научное сообщество, особенно из развивающихся стран, может столкнуться с нехваткой финансовой поддержки, препятствующей участию в совещаниях рабочей группы, а также доступу к данным, информации и знаниям.

### **2. Мероприятие 2**

19. Вторая цель аналогична первой, но в этом случае предусматривается создание официальной специальной рабочей группы, утвержденной органами управления соответствующих институтов. Это потребует более координированного и организованного подхода с четкими мандатами и целями. Финансирование будет выделено, чтобы обеспечить координированный подход к активизации усилий по созданию общей и совместно используемой базы знаний, которой могут пользоваться различные научно-консультативные органы и процессы. Эта рабочая группа не будет заниматься деятельностью по выработке такой научной информации, а в большей степени сосредоточится на потребностях научного и политического сообществ, обеспечивая обмен информацией и информируя их с целью укрепления поддержки координированной исследовательской стратегии, позволяющей удовлетворить потребности всех научно-консультативных органов и процессов и облегчить доступ к данным, информации и знаниям.

### Преимущества

- Официальная специальная рабочая группа получит правомочность, необходимую для координации стратегии выработки научных знаний.
- Эта группа может обеспечить правомочность и убедительность, которые позволят научному сообществу привлечь финансовые средства для осуществления исследовательской деятельности.
- Существующие инициативы могут быть усилены за счет укрепления сотрудничества и координации, а также повысить свою актуальность благодаря улучшению взаимодействия с научно-консультативными органами и процессами.

### Недостатки

- Для создания официальной специальной рабочей группы, выявления приоритетов в области выработки знаний и утверждения выводов потребуются решения органов управления всех существующих научно-консультативных органов и процессов, что может оказаться длительной процедурой<sup>1</sup>.
- Возможна нехватка финансовой поддержки научного сообщества, особенно из развивающихся стран, препятствующая участию в совещаниях рабочей группы, а также доступу к данным, информации и знаниям.

## 3. Мероприятие 3

20. Выработка знаний и разработка общей и совместно используемой базы знаний могут рассматриваться как один из главных компонентов в рамках нового механизма. Представители различных научных сетей могут стать официальными членами нового механизма в дополнение к представителям существующих научно-консультативных органов и процессов. Как и в случае со вторым мероприятием, новый механизм не будет генерировать знания, а окажет поддержку в выработке общей стратегии, направленной на восполнение пробелов в знаниях, охватывающих весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг, а также на облегчение доступа к данным, информации и знаниям.

### Преимущества

- Разработка координированной исследовательской стратегии, охватывающей весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг, может по своей сути стать составным компонентом нового механизма.
- Новый механизм может не потребовать дополнительного финансирования для создания общей базы знаний, поскольку она может быть одним из его ключевых компонентов.

### Недостатки

- Это мероприятие основывается на допущении относительно того, что новый механизм для регулярных и своевременных оценок, предоставляющий актуальную с точки зрения политики информацию, уже существует.

---

<sup>1</sup> Например, в области химических веществ и отходов конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях создали специальную совместную рабочую группу для рассмотрения путей укрепления сотрудничества и координации между конвенциями и подготовили набор рекомендаций, которые в конечном итоге были приняты тремя конференциями Сторон. Этот подход основывается на автономности трех конвенций и, таким образом, требует решения каждой из конференций Сторон всякий раз, когда требуется решить общие проблемы.

## **С. Потребность в регулярных и своевременных оценках для выработки актуальных для политики рекомендаций**

21. Для проведения регулярных и своевременных научных оценок, охватывающих весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека, можно рассмотреть следующие указанные ниже мероприятия.

### **1. Мероприятие 1**

22. Следует создать официальную специальную рабочую группу с четким мандатом по осуществлению регулярных научных оценок, опирающихся на соответствующие оценки существующих научно-консультативных органов и процессов, чтобы подготовить комплексный сводный доклад, охватывающий весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг.

#### **Преимущества**

- Это мероприятие позволит воспользоваться научными оценками, уже проведенными существующими инструментами научно-политического взаимодействия.
- Оно поможет повысить правомерность, а в потенциале также и актуальность сводных докладов.

#### **Недостатки**

- Для охвата всего спектра вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг отсутствуют общие концептуальные рамки как между шкалами природоохранной деятельности и управления, так и в их совокупности.
- Сложно определить общие точки отсчета на основе ряда оценок, в которых используются различные концептуальные рамки, методики, индикаторы и сценарии.
- Это мероприятие потребует утверждения структурами управления всех научно-консультативных органов и процессов темы, сферы охвата и выводов любых докладов.

### **2. Мероприятие 2**

23. Новый механизм получит четкий мандат на проведение регулярных комплексных оценок и представление актуальной для политики, регулярной и своевременной научной информации для различных средств научно-политического взаимодействия, как в случае с Оценкой экосистем на пороге тысячелетия, используя общие концептуальные рамки. Новый механизм будет также поощрять и поддерживать оценки на национальном уровне с использованием аналогичных концептуальных рамок, сосредоточиваясь на их эффективном использовании на национальном уровне и применении их в качестве строительных блоков для глобальных и региональных оценок. Новый механизм по мере необходимости будет своевременно готовить доклады о результатах оценок по возникающим вопросам для различных научно-консультативных органов и процессов.

#### **Преимущества**

- Новый механизм может создать единообразные и последовательные рамки для подготовки актуальной для политики информации посредством комплексных оценок, используя рамки Оценки экосистем на пороге тысячелетия, в отношении состояния, движущих сил, тенденций и перспектив взаимодействия между человеком и окружающей средой, сосредоточивая усилия на воздействии изменений в области биоразнообразия и экосистемных услуг на благосостояние человека на различных уровнях.
- Новый механизм будет использовать научно достоверные исходные точки, представленные Оценкой экосистем на пороге тысячелетия, в качестве основы для регулярных оценок, чтобы обеспечить согласованность прошлых и будущих усилий.



- Общие концептуальные рамки нового механизма могут способствовать варьированию масштабов оценок в сторону как увеличения, так и уменьшения между национальным, региональным и глобальным уровнями.
- Новый механизм может обеспечить средства раннего предупреждения и извлечения уроков на раннем этапе за счет мониторинга тенденций и представления новых научных выводов в форме докладов и оповещений, которые будут своевременно направляться соответствующим заинтересованным лицам.
- Новый механизм будет опираться на опыт соответствующих процессов оценок.
- Новый механизм может достичь эффективности затрат, позволяя предотвращать дублирование усилий между различными средствами взаимодействия.

#### **Недостатки**

- Новый механизм может дублировать некоторые оценки, проведенные существующими средствами научно-политического взаимодействия, или пересекаться с ними.
- Новый механизм потребует поддержки и утверждения существующими средствами научно-политического взаимодействия, если он собирается представлять актуальную для политики информацию для решения вопросов благосостояния человека, связанных с биоразнообразием и экосистемными услугами.
- Новый механизм потребует финансовых и людских ресурсов для проведения работы на различных уровнях с целью подготовки регулярных и своевременных научных оценок.

### **D. Потребность в поддержке реализации политики**

24. Для оказания поддержки в реализации соответствующей политики и установления контакта с соответствующими заинтересованными лицами путем подборки и распространения научной информации таким образом, который отвечает их потребностям, можно рассмотреть следующие изложенные ниже мероприятия.

#### **1. Мероприятие 1**

25. Все существующие научно-консультативные органы и процессы следует усилить путем предоставления адекватных финансовых и людских ресурсов для содействия использованию выводов оценок для разработки политики в рамках существующих институциональных структур.

#### **Преимущества**

- Можно повысить воздействие на политику каждого научно-консультативного органа и процесса применительно к тем вопросам, которыми они непосредственно занимаются.

#### **Недостатки**

- Это мероприятие может не дать полного понимания всего круга вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг, а также ключевых взаимосвязей с другими секторами и инструментами взаимодействия.
- Оно может увековечить отраслевой или ориентированный на узкие вопросы подход к решению проблем биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах благосостояния человека.
- В результате этого мероприятия могут быть сделаны рекомендации по разработке политики, которые будут явно выходить за рамки его мандата как носителя научных знаний.

## 2. Мероприятие 2

26. Новый механизм окажет поддержку в виде инструментариев для поддержки директивных органов в принятии решений.

### Преимущества

- Новый механизм может по своей конструкции охватить весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг как среди научно-консультативных органов и процессов и секторов, так и в их совокупности на глобальном, региональном и национальном уровнях.
- Это мероприятие может дополнить и еще больше усилить существующие научно-консультативные органы и процессы, которые могут выбрать указанное выше мероприятие 1, предусматривающее улучшение в области претворения научных выводов в варианты политики в рамках каждого средства научно-политического взаимодействия.
- Выводы, полученные в результате оценки, станут уникальной информационной базой для претворения научной информации в действия по выработке политики в области развития.

### Недостатки

- Это мероприятие основывается на допущении относительно того, что новый механизм регулярных и своевременных оценок, предоставляющий актуальную для политики информацию, уже существует.
- Новый механизм может не в полной мере учитывать специфику политики и потребности отдельных научно-консультативных органов и процессов.

## Е. Потребность в создании потенциала для актуализации проблематики биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека

27. Действия по созданию потенциала, позволяющего ученым и разработчикам политики, особенно в развивающихся странах, актуализировать проблематику биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человека путем выработки научной информации, проведения научных оценок разного масштаба и претворения научных знаний в политические действия могут включать указанные ниже мероприятия.

### 1. Мероприятие 1

28. Существующие научно-консультативные органы обращаются с недвусмысленными просьбами о создании потенциала в трех указанных выше областях к существующим инициативам по созданию потенциала в рамках различных организаций, таких как ЮНЕП, Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, или в контексте, в частности, Фонда глобальной окружающей среды.

### Преимущества

- Для разработки отдельных программ по созданию потенциала существующим средствам научно-политического взаимодействия не потребуется дополнительных финансовых ресурсов.
- Это уменьшит вероятность дублирования усилий по созданию потенциала среди существующих инициатив по созданию потенциала.

### Недостатки

- Это мероприятие может ограничить деятельность по созданию потенциала конкретными вопросами, касающимися каждого научно-консультативного органа и процесса, и не будет охватывать весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг, необходимых для информирования разработчиков политики в области развития.

- Нет гарантии того, что существующие программы создания потенциала смогут отреагировать на эти запросы таким образом, чтобы удовлетворить потребности существующих средств научно-политического взаимодействия.

## 2. Мероприятие 2

29. Новый механизм может оказать поддержку существующим инициативам по созданию потенциала путем выявления возможных областей, требующих создания потенциала.

### Преимущества

- В рамках этого мероприятия рекомендации по созданию потенциала будут опираться на комплексный подход, учитывающий весь спектр вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг.
- Это уменьшит вероятность дублирования усилий по созданию потенциала среди существующих инициатив по созданию потенциала.

### Недостатки

- Нет гарантии того, что существующие программы создания потенциала смогут отреагировать на эти запросы таким образом, чтобы удовлетворить потребности существующих средств научно-политического взаимодействия.

## 3. Мероприятие 3

30. Это мероприятие аналогично второму, но в этом случае создание потенциала является составным компонентом нового механизма.

### Преимущества

- Создание потенциала будет встроено во все виды деятельности в рамках нового механизма.
- Создание потенциала будет опираться на комплексный подход, учитывающий весь круг вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг.
- Спрос на создание потенциала, выявленный при помощи нового механизма, будет удовлетворяться непосредственно самим механизмом и не будет зависеть от других программ по созданию потенциала

### Недостатки

- Это мероприятие основано на допущении относительно того, что новый механизм регулярных и своевременных оценок, предоставляющий актуальную для политики информацию, уже существует.
- Это мероприятие может потребовать существенных финансовых ресурсов и отвлечь внимание от основной предусмотренной мандатом цели - предоставления регулярной и своевременной научной информации.
- Это мероприятие может дублировать существующие программы по созданию потенциала или пересекаться с ними.

## IV. Рассмотрение всеобъемлющих политических рамок и рекомендаций по укреплению научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг

31. На основе указанных выше потребностей и возможностей представители могут изъявить желание определить всеобъемлющие научно-политические рамки, обеспечивающие предоставление регулярной и своевременной, а также актуальной для политики информации, охватывающей весь круг вопросов биоразнообразия и экосистемных услуг, с целью укрепления научно-политического взаимодействия. Рекомендуем пути и средства реализации этих рамок,

представители могут изъявить желание рассмотреть одно или несколько мероприятий, представленных в настоящей записке.

32. Подробности возможных институциональных схем реализации таких рамок, включая правовую основу, структуру управления, секретариат, программу работы и финансирование, можно найти в документах UNEP/IPBES/1/3-5, которые также предлагаются участникам настоящего совещания.

---